



دليل التطعيم الخاص بأولياء الأمور

A Parent's Guide to *Vaccination* — Arabic
Guide sur la *vaccination* à l'intention des parents — arabe



Public Health
Agency of Canada

Agence de la santé
publique du Canada

Canada





عمل على تعزيز وحماية صحة الكنديين من خلال القيادة، والشراكة، والابتكار والعمل في مجال الصحة العامة.

-الوكالة الكندية للصحة العامة

Available in English under the title:
A Parent's Guide to Vaccination
Also available in other selected languages.

Disponible en français sous le titre :
Guide sur la vaccination à l'intention des parents
Également disponible dans d'autres langues.

لغرض الحصول على معلومات إضافية، نرجو الاتصال على:
الوكالة الكندية للصحة العامة

محدد العنوان: 0900C2

Ottawa, ON, K1A 0K9

هاتف: ٦١٣-٩٥٧-٢٩٩١

الهاتف المجاني: ١-٨٦٦-٢٢٥-٠٧٠٩

فاكس: ٦١٣-٩٤١-٥٣٦٦

(TTY) الهاتف النصي: ١-٨٠٠-٤٦٥-٧٧٣٥

البريد الإلكتروني: hc.publications-publications.sc@canada.ca

يمكن توفير هذه النشرة بعدة صيغ بديلة عند الطلب.

© حقوق النشر محفوظة لصاحبة الجلالة ملكة كندا بالأحقية، ممثلة بوزير الصحة، ٢٠٢٠

تاريخ النشر: يناير/ كانون الثاني ٢٠٢٠

يجوز إعادة نشر هذه النشرة للاستخدامين الشخصي أو الداخلي فقط دون إذن، على أن يتم ذكر المصدر بشكل كامل.



هل تعلم؟

التطعيم يُطلق عليه أيضاً اسم التمنيع أو التحصين أو التلقيح أو الجرعات أو الإبر. كل هذه الكلمات تعني نفس الشيء.

ما هو نظام المناعة؟

نظام المناعة هو بمثابة شبكة خاصة داخل الجسم تعمل على حمايته من الجراثيم، مثل البكتيريا والفيروسات التي تسبب الأمراض. ومن خلال سلسلة من الخطوات التي تسمى الاستجابة المناعية، يتعلم نظام المناعة كيفية التعرف على الجراثيم حتى تتسنى له مكافحتها إذا تعرض لها طفلك مستقبلاً.

يتعرض طفلك إلى الآلاف من الجراثيم في المنزل، وفي الحضانة، وفي متجر البقالة. حتى إن قبلة رقيقة من شقيق أو شقيقة له قد تحمل معها العديد من الجراثيم. غالبية هذه الجراثيم غير ضارة، ويمكن لنظام المناعة لدى طفلك التعامل معها بسهولة، إلا أن هناك بعض الجراثيم الأخرى التي تجعل طفلك شديد المرض.

وبفضل التطعيم، يتعلم نظام المناعة لدى طفلك كيفية التعرف على الجراثيم الضارة. تساعد التطعيمات طفلك على تطوير الدفاع اللازم لمكافحة المرض، والتمتع بصحة جيدة!

التطعيم هو الوسيلة الأفضل لحماية صحة طفلك

الآباء والأمهات مسؤولون عن صحة أطفالهم، بما في ذلك حمايتهم من المرض الناتج عن الأمراض التي يمكن الوقاية منها عن طريق التطعيم. تعرّف على التطعيم وكيف أن التطعيم مهم لصحة طفلك.

يتفق الآباء والأمهات على أن الالتزام بمواعيد الأكل والنوم مهم لمساعدة الأطفال على التمتع بصحة جيدة. ونفس الشيء ينطبق على تطعيم الأطفال. فتطعيم أطفالك هو أفضل وسيلة لحمايتهم من العديد من الأمراض الخطيرة والتي يمكن أن تكون فتاكة. يمكنك المساعدة في حماية أطفالك من خلال تطعيمهم في المواعيد المحددة والحصول لهم على أحدث التطعيمات.

ما هو التطعيم؟

يتم إعداد التطعيمات من كمية ضئيلة من الجراثيم الميتة أو المستضعفة وهي تساعد نظام المناعة على تعلم كيفية حماية نفسه ضد المرض. تعد التطعيمات وسيلة آمنة وفعالة لحماية طفلك من الإصابة بمرض عويص نتيجة لمرض حقيقي.

هل تعلم؟

أن كلمة مناعة مشتقة من كلمة منع – أي الوقاية من المرض.

كيف يتم إعطاء

يتم إعطاء أغلب أنواع التطعيمات عن طريق الحقن (إبرة) في الجزء العلوي من ذراع طفلك أو في فخذه. كما يتم تقديم بعض التطعيمات فموياً (عن طريق الفم)، أو عن طريق الأنف (يتم نشر رذاذها داخل الأنف).

يمكن أن يحصل طفلك على أكثر من تطعيم في المرة الواحدة بشكل آمن. هناك بعض التطعيمات التي تحمي من عدة أمراض في حقنة واحدة، بينما هناك أنواع أخرى يجب أن تقدّم على جرعات مختلفة.

ماذا سيحدث إذا كان جسم طفلي لا يتقبل التطعيم؟

بعض الأطفال لا يستطيعون الحصول على بعض أنواع التطعيمات نتيجة لتفاعلات حساسية أو حالات طبية أخرى. وبما أنه لا يمكن تطعيمهم، فيكونون عرضة للإصابة بالأمراض التي تعمل التطعيمات على الوقاية منها.

يمكنك المساعدة على حماية أطفالك من خلال حدث كل من حولك على الحصول على تطعيماتهم في مواعيدها. فالأمراض التي قد تبدو غير خطيرة بالنسبة للبالغين يمكن أن تكون بالغة الخطورة على الأطفال المعرضين للإصابة.



كيف تعمل التطعيمات؟

تعمل الجراثيم الميتهة أو المستضعفة الموجودة داخل التطعيم على مساعدة نظام المناعة لدى طفلك على تصنيع أداتين مهمتين: أجسام مضادة، وذاكرة مناعة. تقوم هاتان الأداتان سوياً بمساعدة طفلك على التعرف على الجراثيم ومكافحتها في حالة التعرض لها مستقبلاً.

يتمتع أغلب الأطفال بالحماية الكاملة عقب تطعيمهم. وهذا يعني أنهم لن يصابوا مطلقاً بالأمراض التي تلقوا التطعيمات المضادة لها.

في بعض الحالات النادرة، حتى الأطفال الذين تم تلقيحهم قد يصابون بالمرض نظراً لحصولهم على حماية جزئية من التطعيم، وقد يحدث هذا بشكل أكثر لدى الأطفال الذين يعانون من مشكلة صحية تؤثر على نظامهم المناعي. فقد تظهر عليهم أعراض طفيفة إذا تعرضوا للمرض، لكنهم لن يعانون من مضاعفات حادة.

إن الأمر أشبه... بحزام الأمان، إنه ليس فعالاً بنسبة ١٠٠٪ في حمايتك أثناء القيادة، إلا أنه يُقلل من خطر إصابتك عند وقوع حادث.



المضاعفات المحتملة	الأعراض المحتملة	الأمراض
<ul style="list-style-type: none"> مشاكل خطيرة في التنفس شلل في الذراعين والساقين الوفاة 	<ul style="list-style-type: none"> حمى وإرهاق غثيان وتقيؤ ألم أو ضعف في العضلات 	<p>شلل الأطفال</p> <p>Polio</p>
<ul style="list-style-type: none"> إلتهاب الرئة فقدان دائم للسمع تلف في الدماغ فقدان الأطراف الوفاة 	<ul style="list-style-type: none"> ألم في الأذن وإحتقان الأنف صداع وحمى الكحة المصحوبة ببلغم سميك صعوبة في التنفس تيبس الرقبة والظهر 	<p>إلتهابات النوع ب من الأتفلونزا الوبائية</p> <p><i>Haemophilus influenzae</i> type b infections / Infections à <i>Haemophilus influenzae</i> de type b</p>
<ul style="list-style-type: none"> إلتهاب الأذن إلتهاب الرئة نوبات صرع تلف الدماغ الوفاة 	<ul style="list-style-type: none"> حمى سعال وسيلان الأنف (الرشح) إحمرار العين نعاس وإنفعال طفح جلدي أحمر وبقع بيضاء في الفم 	<p>الحصبة</p> <p>Measles / Rougeole</p>
<ul style="list-style-type: none"> إلتهاب السحايا (إلتهاب بطانة الدماغ والعمود الفقري) صمم عقم 	<ul style="list-style-type: none"> حمى وإرهاق صداع أو ألم في الأذن تورم الوجه أو الرقبة 	<p>النكاف</p> <p>Mumps / Oreillons</p>
<ul style="list-style-type: none"> نزيف داخلي تلف في الدماغ سقوط الجنين أو ولادته ميتاً (عندما تُصاب امرأة حامل بهذا المرض) تشوهات خلقية في الطفل أو سقوط الجنين (إذا تعرضت الأم للإصابة خلال فترة الحمل) 	<ul style="list-style-type: none"> طفح جلدي قرحة وإحمرار العينون حمى خفيفة غثيان تورم في الغدد 	<p>الحصبة الألمانية</p> <p>Rubella / Rubéole</p>



هل تعلم؟

كما هو الشأن بالنسبة لك، يجب أن يتم تطعيم أطفالك قبل أن تسافر معهم. قد يحتاجون إلى تطعيمات خاصة، أو أن يتم تطعيمهم في وقت أسبق من المعتاد.

الأمراض التي يمكن الوقاية منها بواسطة التطعيمات الروتينية

إن تطعيم طفلك يقيه من العديد من الأمراض التي يُمكن الوقاية منها بواسطة التطعيم.

جميع تلك الأمراض تقريباً يمكن أن تنتشر بسهولة من شخص لآخر، في الأغلب عن طريق السعال والعطس. وهي أمراض خطيرة حيث إنه بمقدورها التسبب في مضاعفات حادة أو الوفاة. ومن ثم، فإن تطعيم طفلك في الأوقات المحددة يمنحه الحماية التي يحتاج إليها للتمتع بصحة جيدة.

الأمراض	الأعراض المحتملة	المضاعفات المحتملة
الدفتيريا Diphtheria / Diphtérie	<ul style="list-style-type: none">• حمى وقشعريرة• التهاب في الحنجرة ومخاط سميك في الحنجرة والأنف• صعوبة في البلع والتنفس	<ul style="list-style-type: none">• مشاكل التنفس ومشاكل القلب• شلل• الوفاة
الشاهوق (السعال الديكي) Pertussis (Whooping cough) / Coqueluchee	<ul style="list-style-type: none">• يبدأ طفلك بأعراض تشبه أعراض نزلة البرد• نوبات سعال شديدة (قد تدوم لأشهر)• الإختناق أو التقيؤ بعد السعال• صعوبة في تناول الطعام وشراب السوائل والتنفس• قد لا تظهر أية أعراض لدى الأشخاص البالغين ولكن لا يزال بإمكانهم نقل العدوى إلى الأطفال.	<ul style="list-style-type: none">• التهاب الرئة• التشنجات• تلف في الدماغ• الوفاة
الكلزاز Tetanus / Tétanos	<ul style="list-style-type: none">• تقلصات مؤلمة في العضلات (تبدأ في الرقبة والوجه)• صداع وحمى• صعوبة في البلع• نوبات صرع (إهتزاز عنيف في الجسم)	<ul style="list-style-type: none">• التهاب الرئة• عظام مكسورة (من شدة الإنقباضات)• تلف في الأعصاب أو ضرر في الدماغ• الوفاة



الأمراض	الأعراض المحتملة	المضاعفات المحتملة
الأنفلونزا (النزلة الوافدة) Influenza (flu) / Grippe	<ul style="list-style-type: none">• حمى وإرهاق• سعال• آلام في العضلات وصداع• التهاب في الحنجرة• غثيان، تقيؤ وإسهال (وخاصة لدى الأطفال)	<ul style="list-style-type: none">• التهاب في الأذن و/ أو التهاب الجيوب الأنفية• التهاب القصبات (التهاب الشعب الهوائية)• التهاب الرئة• الوفاة
الفيروس العجلي (فيروس الروتا) Rotavirus	<ul style="list-style-type: none">• حمى شديدة• تقيؤ• إسهال مائي شديد	<ul style="list-style-type: none">• جفاف حاد• الوفاة
إلتهاب الكبد Hepatitis B / Hépatite B	<ul style="list-style-type: none">• حمى وإرهاق• ألم في البطن• غثيان وتقيؤ وإسهال• يرقان (إصفرار العين والجلد)/ بول داكن	<ul style="list-style-type: none">• تليف كبدي (تشمع الكبد)• سرطان الكبد• الوفاة

مع تقدم طفلك بالعمر سيُنصح أن يحصل على تطعيمات أخرى مثل اللقاح الذي يحميه من سلالات متعددة من فيروس الورم الحليمي البشري. تحدث إلى مزود الرعاية الصحية عن التطعيمات التي يحتاج إليها طفلك للحفاظ على صحته.

يرجى زيارة موقع Canada.ca/vaccines لمعرفة المزيد حول تلك الأمراض وغيرها من الأمراض التي يُمكن الوقاية منها بواسطة التطعيم.

الأمراض	الأعراض المحتملة	المضاعفات المحتملة
<p>الْحُمَاق (جدري الماء)</p> <p>Varicella (Chickenpox) / Varicelle</p>	<ul style="list-style-type: none"> • حمى خفيفة • صداع أو سيلان الأنف • إرهاق وعدم إرتياح عام • طفح جلدي مثير للحك يتحول إلى بثور وتشكل قشور الجروح 	<ul style="list-style-type: none"> • التهاب الرئة • التهابات العظام والمفاصل • تشوهات خلقية في الطفل (إذا تعرضت الأم للإصابة بجدري الماء خلال فترة الحمل) • الوفاة (نادر جداً)
<p>إلتهاب المكورات السحائية</p> <p>Meningococcal infection / Infection méningococcique</p>	<ul style="list-style-type: none"> • حمى مفاجئة • صداع شديد • غثيان وتقيؤ • تيبس الرقبة • بقع حمراء أو طفح جلدي بشكل نمشات 	<ul style="list-style-type: none"> • التهاب السحايا (إلتهاب بطانة الدماغ والعمود الفقري) • تلف الدماغ • تسمم الدم (إلتهاب الدم) • بتر اليدين أو القدمين • الغيبوبة/ الوفاة
<p>الإلتهاب الرئوي</p> <p>Pneumococcal infection / Infection pneumococcique</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ألم في الأذن وسيلان الأنف • سعال وصعوبة في التنفس • حمى • صداع • تيبس الرقبة • فقدان الشهية والتقيؤ 	<ul style="list-style-type: none"> • صمم • تلف الدماغ • التهاب الرئة • تسمم الدم (إلتهاب الدم) • التهاب السحايا (إلتهاب بطانة الدماغ والعمود الفقري)



إذا كان الأشخاص لا يُصابون بهذه الأمراض إلا نادراً، فلماذا يجب تطعيم طفلي؟

الأمراض التي كانت يوماً ما شائعة لدى الأطفال باتت الآن نادرة في كندا بفضل التطعيمات، إلا أنها لا تزال موجودة. حالة واحدة من مرض الحصبة يمكنها أن تنتشر بسرعة عندما لا يكون الأشخاص قد تلقوا التطعيم ضدها. يمكن أن تُصاب بمرض الحصبة بعد مرور ساعة من مغادرة الشخص المصاب من نفس الغرفة. ليس من السهل معرفة من يحمل الجرثومة، أو ما إذا كان طفلك قد تعرض للمرض.

العديد من الأمراض التي يُمكن الوقاية منها بالتطعيم ليس لها علاج أو دواء. وفي بعض الأحيان، قد تؤدي مضاعفات المرض إلى وفاة الأطفال.

لذلك فإن المواظبة على التطعيم هي أفضل وسيلة للوقاية من الأمراض.

لإيضاح أهمية التطعيم على نحو أفضل، سننظر إلى التشبيه التالي: إن الأمر يشبه عندما نشرع في إفراغ الماء من قارب بدأ يتسرب إليه الماء ببطء. فجأة أصبح القارب مليئاً بالماء (مليئاً بالأمراض). وكنا نقوم بإفراغ الماء بجد وسرعة (التطعيم)، حتى أصبح القارب جافاً تقريباً. إذا توقفنا عن إفراغ الماء من القارب (التطعيم)، فسيستمر الماء في دخول القارب لأن التسرب مازال موجوداً (الأمراض المعدية لا تزال موجودة).





هل يُعتبر التطعيم أكثر أماناً من الإصابة بالمرض الفعلي؟

نعم. لا يواجه نظام المناعة لدى طفلك أية مشكلة في التعامل مع الجراثيم الضعيفة أو الميتة. قد يعاني طفلك من حمى بسيطة أو ألم في الذراع عقب الحصول على التطعيم، إلا أن مثل هذه الأعراض الجانبية لا تدوم إلا لأيام قليلة، ولا تسبب أي اضطراب في أنشطة الحياة اليومية.

ومع ذلك، إذا أصيب طفل لم يحصل على التطعيم بالمرض الحقيقي، فقد تكون النتيجة فادحة أو مميتة. وهذا يعود إلى سرعة تكاثر الجراثيم الحية، بينما لا يكون نظام المناعة لدى طفلك مهيباً للدفاع عن نفسه.





التطعيمات آمنة

التطعيمات آمنة وتوفر مزايا هامة لصحة أطفالك طوال حياتهم.

لم يشهد العديد من آباء الأطفال الأمراض التي يمكن الوقاية منها بواسطة التطعيم والمذكورة في هذا الدليل لذا لا يمكنهم إدراك مدى خطورة تلك الأمراض. ونتيجة لذلك قد يشعر الآباء بالقلق إزاء الأعراض الجانبية لتلك التطعيمات أكثر من قلقهم إزاء الأمراض ذاتها التي تقي منها.

كيف تتم الموافقة على التطعيمات؟

يجب أن تخضع التطعيمات لسنوات عديدة من الأبحاث و ثم تخضع للعديد من الاختبارات قبل أن يمكن استخدامها في كندا. هناك العديد من النظم المعمول بها لمراقبة عمليات إنتاج التطعيمات واستخدامها وسلامتها. يجب أن يتم التأكد من أن كل تطعيم آمن ويؤدي عمله بفعالية قبل إعطائه. يقوم مقدمو خدمات الرعاية الصحية بالإبلاغ عن تفاعلات تلك التطعيمات إلى السلطات الصحية للتأكد من أن يتم التعامل بسرعة مع أية تفاعلات غير متوقعة أو غير معتادة.

بادر بمشاهدة فيديو حول سلامة التطعيم في: Canada.ca/vaccines.



هل تعلم؟

أن التطعيم يمنع ما يتراوح بين اثنين
وثلاثة ملايين حالة وفاة في مختلف
أحاء العالم سنوياً. إنه آمن
وبسيط وفعال!

يجب أن يحصل طفلك على التطعيم في الوقت المحدد له

تعمل التطعيمات على أفضل نحو حينما تُعطى في الوقت المُحدد لها، بداية من الأيام الأولى من عمر طفلك. يتم إعطاء التطعيمات الروتينية مجاناً في جميع أنحاء كندا، إلا أن مواعيد التطعيم قد تختلف من إقليم إلى آخر، أو من مقاطعة إلى أخرى. تأكد من أن التطعيمات التي تحصل عليها حديثة. فالتطعيم عملية تدوم طوال العمر.

لماذا يتعين عليّ تطعيم طفلي وهو لا يزال طفلاً صغيراً؟

تم وضع الجدول الزمني لحماية طفلك قبل أن يتعرض لأي من الأمراض التي يُمكن الوقاية منها بالتطعيم. يتم تحصين الأطفال في مرحلة عمرية مبكرة لأنهم أكثر عرضة للإصابة بالأمراض، مما قد يترتب عنه عواقب وخيمة. لكن إذا تم تلقيح طفلك في الموعد المقرر له، فإنه سيحصل على الحماية القصوى في أسرع وقت ممكن.

هل يمكن أن يحصل طفلي على أكثر من تطعيم في المرة الواحدة؟

نعم. يتم تقديم بعض التطعيمات سوياً لحماية طفلك ضد عدة أمراض على الفور. إن نظام المناعة لدى طفلك لشيء مذهل بحق، فهو قادر على التعامل مع أكثر من تطعيم في المرة الواحدة على نحو آمن وفعال.

سيقوم مزود الرعاية الصحية الخاص بطفلك بإخبارك بأي التطعيمات يحتاج إليها طفلك في كل زيارة.

أين يمكنني تطعيم طفلي؟

اتصل بمزود الرعاية الصحية الخاص بك لمعرفة من أين يمكنك الحصول على التطعيمات. يمكنك كذلك البحث على الإنترنت لمعرفة عنوان أقرب مكتب صحة عام لك (المراكز المحلية للخدمات المجتمعية (CLSC) في كيبيك).



متى يجب تطعيم طفلي؟

يحتاج طفلك إلى التطعيم في مراحل مختلفة من عمره حتى يحصل على الحماية الكاملة. يجب الحصول على بعض التطعيمات أكثر من مرة لتدعيم النظام المناعي لدى طفلك.

قد تختلف الجداول الزمنية للتطعيم (للتلقيحات) بناءً على الإقليم أو المقاطعة التي تقيم فيها. وهو ما يعني أن بعض الأقاليم أو المقاطعات تقدم نفس التطعيم في أعمار مختلفة، لكن لا داعي للقلق على الإطلاق، فسيعطيك مزود الرعاية الصحية جدول زمني للتطعيم يوضح لك أي أنواع التطعيمات يحتاج إليها طفلك، وفي أي عمر يجب أن يحصل عليها.

هناك طريقة أخرى لمعرفة الجدول الزمني لتطعيمات طفلك، وهي الرجوع إلى موقع Canada.ca/vaccines حيث يوجد جدول زمني خاص بكل إقليم ومقاطعة.



إيكم مثال لجدول نموذجي. لغرض منح طفلكم الحماية الكاملة، سيتم تطعيمه منذ الولادة أو بعمر شهرين، ثم أربعة أشهر، وستة أشهر، ثم ما بين ١٢ شهراً و١٨ شهراً – وكذلك ما بين أربعة وستة أعوام. يحتاج الأطفال بعمر المدرسة إلى تطعيمات إضافية.



طفلك يعتمد عليك لحمايته بواسطة التطعيم

إن الحرص على حصول طفلك على تطعيماته في مواعيدها المقررة يعد من أهم المهام التي عليك القيام بها كوالد. حينما تقوم بتطعيم طفلك، فأنت بذلك تحميه من أمراض خطيرة طوال حياته.

لماذا من المهم متابعة تطعيم طفلك؟

قد يُطلب منك تقديم إثبات على حصول الطفل على تطعيماته المقررة. في بعض مناطق كندا، يلزم أن تتوفر لدى الأطفال كافة التطعيمات الحديثة قبل بدء الدراسة في المدرسة أو روضة الرعاية اليومية. وهذا يهدف إلى المساعدة على منع انتشار الأمراض الخطيرة في تلك التجمعات.

كما أن معرفة تواريخ تطعيم طفلك قد يكون مفيداً إذا احتجت إلى الذهاب بطفلك إلى مقدم رعاية صحية آخر، أو إذا سافرت إلى خارج كندا.



ماذا يحدث إذا فات طفلي تطعيم مقرر؟

إن حياتك مع أطفالك قد تجعلك مشغولاً دائماً . وقد يتعذر عليك الالتزام بموعد تطعيم طفلك، إلا أنه من الضروري أن تعود إلى الالتزام بالجدول الزمني.

ينبغي عليك حجز موعد مع مقدم الرعاية الصحية في أسرع وقت ممكن، فهو بمقدوره أن يحدد التطعيمات التي سبق لطفلك أن حصل عليها، والتطعيمات التي لا يزال يحتاجها.

ماذا يحدث إذا غيّرنا مكان إقامتنا؟

إذا انتقلت إلى إقليم أو مقاطعة أخرى، سيتغير الجدول الزمني لتطعيم طفلك. فور انتقالك، اتصل بمقدم الرعاية الصحية في محل إقامتك الجديد لمعرفة أي التطعيمات يجب أن يحصل عليها طفلك. تذكر أن تصطحب معك سجل تطعيم طفلك إلى الموعد مع مقدم الرعاية الصحية.



ماذا إذا كان طفلي مصاباً بالزكام أو الحمى؟

إذا كان طفلك مريضاً أو يعاني من الحمى إبان موعد الحصول على التطعيم، فعليك مناقشة الأمر مع مقدم الرعاية الصحية حيث إنه بمقدوره تقييم ما إذا كان من المناسب تطعيم طفلك، أم أنه من الأفضل الانتظار حتى تتحسن حالته الصحية.

ما يمكن توقعه في التطعيم الأولى لطفلك

بمقدورك مساعدة طفلك على الحصول على تجربة تطعيم إيجابية. إن فهم ما سيحدث عندما يتم تطعيم طفلك سيُسهل عليك وعلى طفلك عملية التطعيم.

قبل التطعيم

تذكّر إحضار سجل تطعيمات طفلك معك عند زيارتك لمقدم الرعاية الصحية أو مكتب الصحة العامة (CLSC في كيبك). إذا لم يكن لديك سجل التطعيمات، فاطلب الحصول على سجل.



كيف يمكنني متابعة تطعيم طفلي؟

سيتم منحك سجل تطعيم (بطاقة أو كتيب) مع جدول التطعيم الموصى به لطفلك عند زيارتك الأولى للعيادة. إذا نسي مقدم الرعاية الصحية منحك سجل التطعيم، فاحرص على طلبه من الضروري أن تجلب معك هذا السجل عند كل زيارة لمقدم الرعاية الصحية، وذلك لكي يتم تحديث السجل كل مرة يتلقى فيها طفلك على تطعيم جديد.

قد تجد أنه من المفيد استخدام قائمة المعاينة الموجودة على خلفية هذا الدليل، وكذلك تنزيل تطبيق **ImmunizeCA** المجاني لمساعدتك على متابعة تطعيمات عائلتك.

هل أنت مسافر؟

عند السفر إلى دولة أخرى، قد تكون أنت وعائلتك عرضة للأمراض التي يمكن الوقاية منها بالتطعيم. وقد تشمل أمراضاً لا يتم منح تطعيماتها بصفة روتينية في كندا. لذا من الضروري استشارة مقدم الرعاية الصحية، أو زيارة عيادة صحية خاصة بالسفر، وذلك قبل موعد سفرك بستة أسابيع على الأقل. قد يُفضّل الحصول على أنواع معينة من التطعيمات بناءً على عمرك، والمكان الذي تعتزم التوجه إليه، وخطط أعمالك.

بادر بزيارة Canada.ca/travel للحصول على نصائح ومعلومات مفيدة عن السفر.

بعد التطعيم

يكون أغلب الأطفال في حالة جيدة بعد التطعيم. قد لا يكون هناك أي تفاعل لدى طفلك مع التطعيم. في بعض الحالات، قد يكون طفلك:

- متضايقاً؛
- أكثر نعاساً من المعتاد؛
- مصاباً بحمى منخفضة، أو
- يعاني من بقعة مؤلمة أو انتفاخ أو احمرار في موقع إدخال الإبرة.

تعد هذه التفاعلات طبيعية وتدوم في أغلب الأحيان ما بين ١٢ و ٢٤ ساعة. يمكنك منح طفلك دواء يساعد على خفض الحمى، أو تسكين الألم. اسأل مقدم الرعاية الصحية عن الدواء الأفضل لحالته.



أثناء التطعيم

قد يطرح عليك مقدم الرعاية الصحية بعض الأسئلة حول صحة طفلك، مثل ما إذا كان يعاني من حساسية أو مشكلات صحية. فيما يلي بعض الأشياء التي يمكنك القيام بها لمساعدة طفلك أثناء التطعيم.

- استرخ. قد يتفاعل طفلك مع مشاعرك. حينما تظل مسترخياً وإيجابياً، فإن طفلك سيحس بالمزيد من السعادة والارتياح.
- عانق طفلك. احمل طفلك وتحدث إليه أثناء التطعيم. لقد أثبتت الدراسات أن الأطفال الذين يتم حملهم أثناء حصولهم على حقنة سيكون بقدر أقل.
- الرضاعة الطبيعية. إذا كنتِ ترضعين طفلكِ رضاعة طبيعية، فحاولي إرضاعه مباشرة قبل أو أثناء أو بعد الحصول على الحقنة. سيعمل هذا على تهدئة طفلكِ.
- إلهاء. يمكن أن يساعد صوتك أو لمستك الحنونة والناعمة على تهدئة طفلك، كما أن لعبته المفضلة أو تسليته بقصة أو أغنية قد يساعد على تهدئة مزاجه.

متى يجب عليك الاتصال بمزود الرعاية الصحية؟

تعد التفاعلات الخطيرة للتطعيمات نادرة جدا. اتصل بمقدم الرعاية الصحية أو مكتب الصحة العامة (CLSC في كيبك) إذا ظهرت على طفلك أية أعراض غير طبيعية بعد التطعيم.

قد تتضمن الأعراض غير الطبيعية ما يلي:

- حمى أعلى من ٤٠ درجة مئوية (١٠٤ فهرنهايت)؛
- البكاء أو التهيج لأكثر من ٢٤ ساعة؛
- زيادة انتفاخ موقع إدخال الإبرة؛ و/أو
- نعاس غير معتاد.

أنت أكثر الناس دراية بطفلك. إذا لاحظت أي أمر غير معتاد بعد التطعيم، راجع الأمر مع مقدم الرعاية الصحية.



قبل أن تتوجه إلى المنزل

حدد الموعد المقبل لتطعيم طفلك.

سيُطلب منك الانتظار في العيادة ما بين ١٥ و ٢٠ دقيقة بعد انتهاء تطعيم طفلك. والسبب في ذلك هو أن هناك احتمال ضئيل بأن يحدث تفاعل حساسية خطير مع التطعيم مثله مثل أي عقار (فرط الحساسية).

تتضمن أعراض التفاعل الخطير ما يلي:

- مشكلات في التنفس (الصفير)؛
- انتفاخ الوجه؛ و/أو
- انتشار البقع على البشرة (الطفح الجلدي).

إذا رأيت أيًا من هذه الأعراض، توجّه إلى مقدم الرعاية الصحية على الفور، فهو على دراية بما يجب فعله لعكس ردة فعل الحساسية.





أين يمكن الحصول على مزيد من المعلومات؟

من الهام أن تحصل على الحقائق المتعلقة بالتطعيم من مصادر معتمدة. تحدث إلى مقدم رعاية صحية محل ثقة بشأن تطعيمات طفلك، الذي يمكن أن يكون طبيبك، أو ممرضة، أو صيدلي.

فيما يلي بعض المواقع الإلكترونية التي يمكنك أن تثق بها للعثور على معلومات عن التطعيم:

- وكالة الصحة العامة لكندا (Canada.ca/vaccines)
- الجمعية الكندية لطب الأطفال (caringforkids.cps.ca)
- تطعيمات كندا (immunize.ca)
- جمعية أطباء التوليد وأمراض النساء في كندا (sogc.org)
- hpvinfo.ca

هناك موارد
مجانية أخرى
يمكنك طلب الحصول
عليها من:

[@Canada.ca/vaccines](https://twitter.com/Canada.ca/vaccines)

ليس فقط للأطفال. دليل البالغين
إلى التطعيم
اليافعين، نعرفكم بالتطعيمات

قائمة متابعة لتطعيمات طفلك

- حدّد موعداً. قد يحصل طفلك على أول تطعيم له فور ولادته، لكن المؤكد أن يحصل عليه عندما يكون عمره شهرين. سيمنحك مقدم الرعاية الصحية جدول التطعيمات الخاص بطفلك.
 - احضر معك سجل تطعيمات طفلك. سوف تحصل عليه عند أول زيارة لك لمقدم الرعاية الصحية.
 - حدّد الموعد القادم. حدد الموعد القادم لتطعيم طفلك قبل مغادرة مقر مقدم الرعاية الصحية.
 - ضع علامة على موعد التطعيم القادم على تقويم هاتفك الخليوي أو التقويم المنزلي وذلك في أسرع وقت ممكن قبل أن تنسى.
- احتفظ بسجل تطعيمات طفلك في مكان آمن بحيث يسهل عليك العثور عليه متى احتجت إليه.

تذكّر أن التطعيم جزء لا يتجزأ من رعايتك الروتينية لطفلك.
المواظبة على حصول طفلك على أحدث التطعيمات أمر ضروري للحفاظ على صحته.





canada.ca/vaccines

canada.ca/vaccins

